



CLASSIQUES
GARNIER

« Sommaire », *La Revue des lettres modernes*, 2021 – 8, *Les Conrad français. Écrivains, étrangers, français (1918-1947)*, p. 7-10

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12540-2.p.0007](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12540-2.p.0007)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

SOMMAIRE

Victoria PLEUCHOT, Julien ROUMETTE
Introduction. Le chaînon manquant
de l'histoire littéraire française du XX^e siècle /
Introduction. The missing link
of French literary history of the 20th century 11

DU PLURILINGUISME AU RENOUVELLEMENT DU FRANÇAIS LITTÉRAIRE / FROM PLURILINGUALISM TO THE RENEWAL OF LITERARY FRENCH

Victoria PLEUCHOT
Choisir le français, mariage d'amour ou de raison ? /
Picking French, a marriage of love or convenience? 33

Geneviève NAKACH
Malaquais, de la maîtrise à la paralysie /
Malaquais, from mastery to paralysis 53

Ko IWATSU
Benjamin Fondane en quatre langues /
Benjamin Fondane in four languages 65

Jérôme CABOT
Albert Cohen, polyglossie et polyphonie /
Albert Cohen, polyglossia and polyphony 83

VISIONS DE LA FRANCE VAINCUE /
VISIONS OF A DEFEATED FRANCE

Pierre MASSON

La souricière et le refuge.

Jean Malaquais et Victor Serge, visions de la France vaincue /

The mousetrap and the refuge.

Jean Malaquais and Victor Serge, visions of a defeated France 97

Julien ROUMETTE

Le mauvais rôle de prophète. *La Guerre pourrie,*

la plus petite France d'Ernst Erich Noth /

The bad role of prophet. La Guerre pourrie,

la plus petite France by Ernst Erich Noth 111

FIGURES DE L'ÉTRANGER / FIGURES OF THE FOREIGNER

Elena QUAGLIA

Irène Némirovsky et l'écriture du ban /

Irène Némirovsky and the writing of exile 131

Hélène LENZ

Minoritaires d'Istrati / *Istrati's minorities* 141

Julien ROUMETTE

Du caméléon au métèque. Masques et résurgence

de la figure de l'étranger chez Gary /

From the chameleon to the metic. Masks and resurgence

of the figure of the foreigner in Gary 157

Georges MILLOT

Kessel, tête brûlée, prose protéiforme /

Kessel, a risktaker with protean prose 177

DIALOGUES / *DIALOGUES*

Denis LABOURET

Aux sources étrangères des avant-gardes françaises,
de Dada à *Tropismes* /*The foreign sources of the French avant-garde,**from Dada to Tropismes* 195

Victoria PLEUCHOT

Écrire au mentor, les correspondances

Istrati-Rolland et Gide-Malaquais /

*Writing to the mentor.**The Istrati–Rolland and Gide–Malaquais correspondences* 215

TEXTES ET INÉDITS /

TEXTS AND UNPUBLISHED WORKS

Victoria PLEUCHOT

Les « Conrad français », une photo de famille jaunie /

The “French Conrads”, a yellowed family photo 239

Georges HIGGINS

Les Conrad français.

Une enquête des *Nouvelles littéraires* /*The French Conrads.**An investigation from the Nouvelles littéraires* 259

Christian DELRUE

Panait Istrati et Victor Serge.

Amitiés, fidélités et solidarités face au stalinisme /

*Panait Istrati and Victor Serge.**Friendships, loyalties, and solidarities in the face of Stalinism* 271

Panaït ISTRATI

Les persécutions politiques dans l'U.R.S.S.

Au secours de Victor Serge! /

Political persecutions in the USSR.

Coming to the rescue of Victor Serge! 295

Index des noms propres / *Index of proper names* 301

Index des titres cités / *Index of titles cited* 307

Résumés/*Abstracts* 311